

очередности в областях работы, порученных различным органам, входящим в Организацию Объединенных Наций или сотрудничающим с нею,

признавая, что успешное выполнение экономической и социальной работы Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений может пострадать, если будет предпринято слишком большое число проектов, превышающих имеющиеся в распоряжении Организации технические, административные и финансовые ресурсы,

признавая, что охват деятельности определяется решениями о программах работы и бюджетными ассигнованиями Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений,

указывая, что ресурсы, предоставленные в распоряжение Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, должны быть использованы там, где они наиболее необходимы,

1. *предлагает* каждому специализированному учреждению пересмотреть в течение 1951 года программу работы, намечаемую на 1952 год, пользуясь критериями, указанными в докладе Координационного комитета³ и одобренными Экономическим и Социальным Советом;

2. *предлагает* Экономическому и Социальному Совету и специализированным учреждениям, при утверждении новых проектов указывать, какие уже проводимые проекты могут быть отложены, изменены или отменены, чтобы обеспечить наиболее эффективное выполнение экономической и социальной работы Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений.

3. *предлагает* Экономическому и Социальному Совету:

а) пересмотреть в течение 1951 года программы работы на 1952 год Организации и специализированных учреждений, пользуясь критериями, указанными в докладе Координационного комитета и одобренными Экономическим и Социальным Советом;

б) пользоваться, пересматривая эти программы, содействием Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам при рассмотрении административных и финансовых аспектов этого вопроса;

с) представить доклад Генеральной Ассамблее на шестой сессии о результатах пересмотра этих программ;

4. *предлагает* Генеральному Секретарю, в сотрудничестве с административными главами специализированных учреждений, включить в приложение IV к бюджетной смете Генерального Секретаря краткую сводку сметных расходов по проектам, предусмотренным в бюджете Организации и специализированных учреждений;

приняв к сведению меры, принятые Экономическим и Социальным Советом, Генеральным Секретарем, Административным комитетом по координации и специализированными учреждениями, и уже произведенную ими работу,

5. *настоятельно рекомендует* энергично продолжать работу, производимую в настоящее время, в целях обеспечения полной координации программ и

деятельности Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений.

314-е пленарное заседание,
1 декабря 1950 г.

414 (V). УЧАСТИЕ В СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ УЧРЕЖДЕНИЯХ

Генеральная Ассамблея, принимая во внимание, что принцип международного сотрудничества является важным условием вполне успешной деятельности специализированных учреждений,

отмечая, что в работе некоторых специализированных учреждений принимают участие не все члены Организации,

выражает надежду, что члены Организации, в настоящее время не участвующие в работе специализированных учреждений, найдут возможным как можно скорее принять полное участие в их работе или возобновить свое участие в ней.

314-е пленарное заседание,
1 декабря 1950 г.

415 (V). ПЕРЕДАЧА ФУНКЦИЙ МЕЖДУНАРОДНОЙ УГОЛОВНОЙ И ПЕНИТЕНЦИАРНОЙ КОМИССИИ

Генеральная Ассамблея, принимая во внимание резолюции 262 В (IX) и 333 Н (XI) Экономического и Социального Совета и резолюцию, принятую Международной уголовной и пенитенциарной комиссией 12 августа 1950 года⁴,

1. *утверждает* прилагаемый к настоящей резолюции план, который был изложен в докладе относительно передачи Организации Объединенных Наций функций Международной уголовной и пенитенциарной комиссии, составленном Генеральным Секретарем в консультации с Международной уголовной и пенитенциарной комиссией;

2. *принимает к сведению* решение Комиссии относительно ее остающихся активов;

3. *выражает благодарность* Комиссии за передачу ее библиотеки и архива Организации Объединенных Наций на условиях, указанных в упомянутом выше плане;

4. *отмечает*, что эти мероприятия не означают принятия Организацией Объединенных Наций ответственности по каким-либо обязательствам Комиссии;

5. *уполномочивает* Генерального Секретаря Организации Объединенных Наций принять, в консультации с генеральным секретарем Международной уголовной и пенитенциарной комиссии, меры для передачи функций Комиссии, ее библиотеки и архива Организации Объединенных Наций в срок, приемлемый для обеих сторон, но до 31 декабря 1951 года;

6. *отдает должное* Комиссии за ее многолетнюю деятельность и достижения в деле предупреждения преступности и методов обращения с преступниками.

314-е пленарное заседание,
1 декабря 1950 г.

³ Документ E/1810/Rev.1.

⁴ Документ A/C.2 и 3/93—A/C.5/375, Приложение II.